

ASAMBLEA GENERAL



COMISIÓN PREPARATORIA

OEA/Ser.P  
AG/CP/ACTA 393/13  
2 octubre 2013

ACTA DE LA SESIÓN  
DE LA COMISIÓN PREPARATORIA DE LA ASAMBLEA GENERAL  
CELEBRADA EL 2 DE OCTUBRE DE 2013  
Aprobada en la sesión del 28 de marzo de 2014

## ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión .....	1
Aprobación del proyecto de orden del día .....	2
Proyecto preliminar de temario para el cuadragésimo quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General .....	2
Establecimiento del orden de precedencia de las delegaciones y de los Observadores Permanentes para el cuadragésimo quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General.....	3
Acuerdos sobre la duración del cuadragésimo quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, el plazo para la presentación de propuestas y las actas de la sesión .....	4

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN  
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

[AG/CP/doc.853/13](#), Proyecto preliminar de temario para el cuadragésimo quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General

[AG/CP/doc.854/13](#), Proyecto preliminar de calendario para el cuadragésimo quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General

## COMISIÓN PREPARATORIA

### ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA EL 2 DE OCTUBRE DE 2013

En la ciudad de Washington, a las diez y veintidós minutos de la mañana del miércoles 2 de octubre de 2013, celebró sesión la Comisión Preparatoria de la Asamblea General. Presidió la sesión el Embajador Walter Jorge Albán Peralta, Representante Permanente del Perú y Presidente de la Comisión Preparatoria. Asistieron los siguientes miembros:

Embajadora Deborah-Mae Lovell, Representante Permanente de Antigua y Barbuda  
y Vicepresidenta de la Comisión Preparatoria  
Embajador Bayney R. Karran, Representante Permanente de Guyana  
Embajador Duly Brutus, Representante Permanente de Haití  
Embajadora Carmen Lomellin, Representante Permanente de los Estados Unidos  
Embajador Hubert J. Charles, Representante Permanente del Commonwealth de Dominica  
Embajador Allan Culham, Representante Permanente del Canadá  
Embajadora Jacinth Lorna Henry-Martin, Representante Permanente de Saint Kitts y Nevis  
Embajador Diego Pary, Representante Permanente de Bolivia  
Embajador Leonidas Rosa Bautista, Representante Permanente de Honduras  
Embajador José Rodrigo Vielmann de León, Representante Permanente de Guatemala  
Embajadora Sonia Johnny, Representante Permanente de Santa Lucía  
Embajador Joaquín Alexander Maza Martinelli, Representante Permanente de El Salvador  
Embajador Emilio Rabasa Gamboa, Representante Permanente de México  
Embajadora Nilda Celia Garré, Representante Permanente de la Argentina  
Embajador Jiovanny Felipe Ramírez Martínez, Representante Interino de la República Dominicana  
Embajador Fernando Augusto Suárez Moreno, Representante Interino del Ecuador  
Ministra Consejera Cynthia Solís Lizano, Representante Interina de Costa Rica  
Embajador José de Jesús Martínez González, Representante Interino de Panamá  
Primera Secretaria Kathleen Seearine, Representante Interina de Trinidad y Tobago  
Ministra Consejera Ardelle Lisette Sabido, Representante Interina de Belize  
Ministro Consejero Luís Exequiel Alvarado Ramírez, Representante Alterno de Nicaragua  
Ministro Raúl Salazar Cosío, Representante Alterno del Perú  
Primera Secretaria Chantal Merryl Elsenhout, Representante Alterna de Suriname  
Ministro José Luis Ramírez, Representante Alterno de Colombia  
Consejero Frank Tressler, Representante Alterno de Chile  
Consejero José Eduardo Pereira Sosa, Representante Alterno del Paraguay  
Primera Secretaria Verónica Paula Rolando Urruzmendi, Representante Alterna del Uruguay  
Segundo Secretario Flavio Antonio da Silva Dontal, Representante Alterno del Brasil  
Ministra Julia Elizabeth Hyatt, Representante Alterna de Jamaica

## APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

El PRESIDENTE: Muy buenos días. Declaro abierta esta sesión de la Comisión Preparatoria, convocada para considerar los puntos contenidos en el proyecto de orden del día, documento AG/CP/OD.393/13, ya distribuido a las delegaciones, el que aparece en sus respectivas pantallas, como preparación del cuadragésimo quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, a llevarse a cabo el 30 de octubre próximo.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Aprobación del orden del día (AG/CP/OD.393/13)
2. Cuadragésimo quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General
  - a. Acuerdo respecto del proyecto preliminar de temario ([AG/CP/doc.853/13](#))
  - b. Establecimiento del orden de precedencia de las delegaciones
  - c. Establecimiento del orden de precedencia de los Observadores Permanentes
  - d. Acuerdo respecto de la duración del cuadragésimo quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General
    - Proyecto preliminar de calendario ([AG/CP/doc.854/13](#))
  - e. Acuerdo respecto del plazo para la presentación de propuestas
  - f. Acuerdo respecto de las actas del cuadragésimo quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General
3. Otros asuntos.]

Si las delegaciones no tienen ninguna objeción al proyecto de orden del día como está presentado, queda entonces así aprobado.

## PROYECTO PRELIMINAR DE TEMARIO PARA EL CUADRAGÉSIMO QUINTO PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

El PRESIDENTE: A continuación pasamos al siguiente tema que se refiere a la consideración de las recomendaciones que serán sometidas a la Asamblea General en su próximo período extraordinario de sesiones, convocado para la aprobación del programa-presupuesto de la Organización correspondiente al año 2013.

Como primer punto tenemos la consideración del temario y para ello me gustaría solicitar a la Secretaría se digne dar lectura a los artículos aplicables del Reglamento de la Asamblea General. Adelante, por favor.

La SECRETARÍA: Buenos días, señor Presidente. Con muchísimo gusto.

El artículo que se refiere al proyecto de temario de la Asamblea General es el 20 a) de su Reglamento y que textualmente dice:

La Comisión Preparatoria, por lo menos quince días antes del inicio de los períodos de sesiones de la Asamblea General, deberá adoptar las recomendaciones sobre los siguientes temas:

- a. Acuerdo sobre el proyecto del temario.

Por su parte, el artículo 35 señala que:

El temario de cada período extraordinario de sesiones de la Asamblea General se limitará al asunto o asuntos que hayan motivado su convocación.

Los procedimientos y plazos para la preparación del temario de los períodos extraordinarios de sesiones serán fijados, en cada caso, por la Comisión Preparatoria.

Señor Presidente, gracias.

El PRESIDENTE: Muchas gracias. En consecuencia, solicito tener presente estas normas al adoptar la decisión que viene a continuación. Someto a consideración de las delegaciones el proyecto preliminar de temario de este cuadragésimo quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, documento AG/CP/doc.853/13.

De no haber observaciones, sugiero que la Comisión Preparatoria apruebe el proyecto preliminar de temario para este cuadragésimo quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, tal como ha sido elaborado. Aprobado.

ESTABLECIMIENTO DEL ORDEN DE PRECEDENCIA DE LAS  
DELEGACIONES Y DE LOS OBSERVADORES PERMANENTES  
PARA EL CUADRAGÉSIMO QUINTO PERÍODO EXTRAORDINARIO DE  
SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

El PRESIDENTE: Debemos establecer ahora el orden de precedencia que corresponderá a las delegaciones de los Estados Miembros y de los Observadores Permanentes, durante el próximo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General.

De conformidad con el artículo 4 del Reglamento de esta Asamblea, “el orden de precedencia de las delegaciones para cada período de sesiones se establecerá mediante sorteo por la Comisión Preparatoria de la Asamblea General. De igual forma se establecerá el orden de precedencia de los Observadores Permanentes”.

Procederemos entonces al sorteo correspondiente para determinar el orden de precedencia de los Estados Miembros. Solicitaré a alguno de los representantes sacar la balota para el sorteo. Me dicen que puedo escoger a quien. Le pediría su colaboración a la señora Representante de Santa Lucía.

[La Representante de Santa Lucía saca una balota de la caja.]

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE SANTA LUCÍA: Thank you, Mr. Chair. Guyana will be first in the order of precedence of member states. Thank you.

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias. Me complace anunciar que el primer lugar en este orden de precedencia, como ya ha sido señalado, corresponderá a la Delegación de Guyana. Las demás delegaciones seguirán de acuerdo con el orden alfabético en español.

A continuación procederemos al sorteo para determinar el orden de precedencia de los Observadores Permanentes. De la misma manera vamos a pedirle a la Representante de Santa Lucía que saque también la precedencia.

[La Representante de Santa Lucía saca un balota de la caja.]

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE SANTA LUCÍA: Mr. Chair, we have Saudi Arabia as first in the order of precedence for the permanent observers.

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias. Entonces, como hemos escuchado, el primer lugar del orden de precedencia de los Observadores Permanentes le corresponderá a Arabia Saudita. Las otras delegaciones también seguirán en el orden alfabético correspondiente en español.

ACUERDOS SOBRE LA DURACIÓN DEL CUADRAGÉSIMO QUINTO  
PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL,  
EL PLAZO PARA LA PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS Y LAS  
ACTAS DE LA SESIÓN

El PRESIDENTE: Damos paso ahora a la consideración de los siguientes puntos que se refieren a la duración de la Asamblea General, el acuerdo para el plazo de las presentaciones de propuestas y el acuerdo con respecto a las actas. Con tal propósito, me gustaría, una vez más, solicitar a la Secretaría que se digne dar lectura a los artículos aplicables del Reglamento de la Asamblea General para estos aspectos. Adelante, por favor.

La SECRETARÍA: Con todo gusto, señor Presidente.

Los artículos que se aplican a estas recomendaciones son los siguientes:

El artículo 18 dice: “El Presidente de la Asamblea General establecerá la duración máxima de las exposiciones de los Jefes de Delegación”.

El artículo 20 dice: “La Comisión Preparatoria, por lo menos quince días antes del inicio de los períodos de sesiones de la Asamblea General, deberá adoptar las recomendaciones sobre los siguientes temas:

- a. acuerdo sobre el proyecto de temario;
- b. acuerdo sobre el proyecto de programa-presupuesto;
- c. acuerdo sobre explicación de límites para la presentación de proposiciones;

- d. acuerdo sobre la duración de los períodos de sesiones; y
- e. acuerdo sobre las actas de sesiones”.

Por su parte, el artículo 23 dice: “En cada período extraordinario de sesiones la Asamblea General podrá establecer la Comisión General, la cual podrá crear subcomisiones y grupos de trabajo según sea necesario”.

El artículo 27 dice: “El Secretario General recibirá las credenciales que se le hayan presentado conforme a lo dispuesto en el artículo 3 y someterá un informe a la Asamblea General sobre el particular”.

El artículo 37 dice: “En cuanto fuere posible, los proyectos de declaración, resolución o recomendación relacionados con el temario serán presentados al Secretario General de la Organización antes de iniciarse el período de sesiones. El plazo para la presentación de proyectos, una vez iniciado el período de sesiones, lo fijará la Asamblea General en su primera sesión plenaria”.

El artículo 42 dice: “Los proyectos y plazos establecidos en relación con los proyectos y documentos de trabajo podrán, si fuere necesario, ser modificados por la Comisión Preparatoria cuando se trate de períodos extraordinarios de sesiones de la Asamblea General”.

El artículo 77 establece que “se levantarán actas textuales de las sesiones plenarias. Las actas de las comisiones serán resumidas a menos que la Comisión Preparatoria resuelva otra cosa”.

Eso es todo, señor Presidente. Gracias.

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias. Atendiendo entonces a lo que está prescrito en el articulado al que se acaba de dar lectura, la Presidencia procederá a formular un conjunto de propuestas a fin de establecer los procedimientos que esta Comisión Preparatoria someterá a consideración de la Asamblea General.

Las propuestas serían las siguientes:

- Acuerdo sobre la duración del período extraordinario de sesiones. En esta materia propongo que el cuadragésimo quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General inicie y concluya el día 30 de octubre de 2013.
- Para organizar las sesiones que se celebrarán el 30 de octubre, propongo que aprobemos el proyecto preliminar de calendario como consta en el documento AG/CP/doc.854/13.
- Sobre el plazo para la presentación de propuestas, sugiero que el plazo quede establecido para las diez horas del miércoles 30 de octubre de 2013.
- Con respecto a la instalación de la Comisión General, la Comisión Preparatoria recomendará que las decisiones se adopten en las sesiones plenarias de la Asamblea General.



- Sobre las actas de las sesiones y reuniones, propongo que, de conformidad con el Reglamento de la Asamblea General, estas actas de las sesiones plenarias sean textuales.
- Finalmente, sugiero que acordemos establecer un máximo de seis minutos para las presentaciones de los Jefes de Delegación.

Estas serían entonces las propuestas de la Presidencia para los procedimientos que tienen que ver con esta reunión. A propósito de dichas propuestas, ofrezco la palabra a las delegaciones que deseen referirse a ellas. No habiendo comentarios o solicitud del uso de la palabra sobre estas propuestas, las daríamos por aprobadas. Quedan así aprobadas.

Finalmente, pasamos a “Otros asuntos” en esta reunión de la Comisión Preparatoria. Consulto a las delegaciones si desean traer a la atención de esta Comisión Preparatoria de la Asamblea General algún otro asunto. Ha pedido la palabra el señor Representante del Canadá. Adelante, por favor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL CANADÁ: Thank you very much, Mr. Chairman, and I will be extremely brief.

I just wanted to assure members that the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP) is, indeed, working on the preparations for this special session of the General Assembly. Our two technical working groups are preparing the background documents that we will be presenting at this special session, and everything seems to be on schedule for us to have a very smooth process.

Regarding the budget that the CAAP has been examining, we've been in very close contact with the Secretariat. The budget principles that we have been using to guide our work are zero nominal growth and across-the-board cuts that were approved by the General Assembly in Guatemala. The intent of this year's budget presentation is to be fairly neutral and noncontroversial so that we can concentrate on the more important areas: the Strategic Vision and mandate streamlining.

Mr. Chairman, I would encourage other heads of delegation to keep in very close contact with their CAAP representatives, both at the CAAP level and at the technical working group level. In that way, we can ensure a smooth flow of information and communication, not only amongst member states but within the delegations of each of the member states so that we can set the stage for a very successful special session of the General Assembly on October 30.

Thank you very much, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Muchas gracias al señor Embajador del Canadá. Si no hay otras solicitudes para hacer uso de la palabra, entonces damos por concluida esta sesión de la Comisión Preparatoria, agradeciendo a las señoras y señores Representantes que se dignen permanecer en sus sitios para dar inicio de inmediato a la sesión ordinaria del Consejo Permanente.